

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap

Megjelenik Csáktornyan hetenkint egyszer: vasárnap.

**Szerkesztési iroda:** Fischel Pálffy könyvnyomdája helyiségében. — Szerkesztővel értekezni lehet: Hétfőn, Szerdán, Csütörtökön és Szombaton 11 — és 4 órákor. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény *Megjelentéskor* szerk. nevére küldendő Csáktornyára.

**Kiadóhivatal:** Fischel Pálffy könyvnyomdája Csáktornyan. Lis. küldendő az előfizetési díjak és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítanak.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . . . 4 frt  
Félévre . . . . . 2 „  
Negyedévre . . . . . 1 „  
Egyes szám 10 kr.

*Hirdetések meg előfizetőknek:* Budapest: Goldberger A. V. hird. irod. Bécsben: Schalk H., Dukes M., Oppelk A., és Daube G. L. és társai. Frankfurt a M.: Daube G. L. és társai.

Nyitlár pettóra 10 kr.

### Nyílt levél a „Muraköz” szerkesztőségéhez!

Tekintetes Szerkesztő Ur!

Zalavármegye nemesi pénztárának választmányja s néhány lelkes tan gyarát a Muraköz és zalamegyei vendékek népoktatása terén főleg pedig a magyar nyelv szakaszerü oktatóiban kiváló sikerrel működő tanítók és a magyar nyelv elsajátításában legtöbb eredményt feltüntetl növendékek megjutalmazása céljából, belátásom szerinti időben, mennyiségben és alakban kiosztandó következő adományokat, illetve ajánlatok következő részleteit juttattak kezeimhez:

- A) a nemesi pénztár választmányja évi ajánlatának első összege 120 frt.
- B) Lázár Bernát földbírókos Szegvári 300 frt.
- C) Hirschler testvérek alsó dombori földbírókosok 1000 frtos ajánlatának első részlete 200 frt.
- D) Szmodics Győző szolgabíró évi ajánlatának első összege 100 frt.
- E) Csabrendeki takarékpénztár adománya 10 frt.
- F) Esedékes kamatok a becsatolt főkönyvi kivonatok szerint 16 frt 40 kr.

Összeg 746 frt 40 kr.

A reám bízott összegnek hovatartásáról való nyílt elszámolásom, részint pedig a kitüntetett tanítók és növendékek követésre méltó példájának szempontjából — becses lapját, mint az érdekelteket nagy vidék közérdekü közlönyét hittem a legilletékesebb helynek, hol e szép és nagyfontosságú ügyvel foglalkozhatom.

A fennebb jelzett 746 frt 40 krnyi összeggel az 1886. tanévre kiosztott:

- A) alatti . . . . . 120 frt.
- B) alattiból . . . . . 80 frt.
- C) alatti . . . . . 200 frt.
- D) alatti . . . . . 100 frt.
- E) alatti . . . . . 10 frt.

Összesen . . . . . 510 frt.

Mely összeg az adományozók szándékához képest következő tanítók és iskolák között osztott ki:

- 1. Benkovits János bagoi yai rk. tanító 30 frt.
- 2. Gönczi Ferenc tarsaneci áll. isk. tanító 30 frt.
- 3. Kovács Gyula stridói áll. isk. igazgató tanító 30 frt.
- 4. Lutar Miklós gánicsai áll. isk. tan 30 frt.
- 5. Már us S. molnari áll. isk. tanító 30 frt.
- 6. Mendly Lajos perlaki áll. isk. tan. 30 frt.
- 7. Milley Ernősebet perlaki áll. isk. tan. 30 frt.
- 8. Mosgay Maria tégrádi rk. tanító 30 frt.
- 9. Orlay Imre közép bistricei rk. tan. 30 frt.
- 10. Tóth K. hodosáni áll. isk. igazg. tan. 30 frt.
- 11) Csáktornyi közs. isk. növendékei 16 frt.
- 12) Dekánovezi rk. isk. 8 frt.
- 13) Domasnézi rk. isk. 8 frt.
- 14) Goricsáni rk. isk. 10 frt.
- 15) Hodosáni áll. isk. 15 frt.
- 16) Orlay rk. isk. 8 frt.
- 17) Kottori rk. isk. 8 frt.
- 18) Kralovezi rk. isk. 8 frt.
- 19) Kúrszászi áll. isk. 10 frt.
- 20) Légrádi összes iskolák 10 frt.
- 21) Második hegykerületi áll. isk. 28 frt.
- 22) Rácz kanizsai áll. isk. növend. 8 frt.
- 23) Nedeizi rk. isk. 8 frt.
- 24) Muraszabadhelyi rk. isk. 8 frt.
- 25) Mura sz. mártoni rk. isk. 8 frt.
- 26) Poduneri rk. isk. 8 frt.
- 27) Stridói áll. isk. 14 frt.
- 28) Perlaki áll. isk. 25 frt.
- 29) Szabolcizai rk. isk. 8 frt.
- 30) Túske sz. györgyirki isk. 10 frt.

Összesen . . . . . 510 frt.

A kiosztást a miniszteri iskolálgatók és gondnoksági elnökök voltak szivesek teljesíteni

És pedig:

- 1) Banely Sándor ur kiosztott a) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 85 frt.
- 2) Dugovich Pál ur b) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 40 frt.
- 3) Erdélyi Mihály ur c) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 38 frt.
- 4) Gadó Mátyás ur d) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 40 frt.
- 5) Kayser Laos ur e) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 16 frt.
- 6) Koczka Mátyás ur f) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 90 frt.
- 7) Lapeiszhék Jozsef ur g) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 8 frt.
- 8) Molnár Elek ur h) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 16 frt.
- 9) Szabó Imre ur i) alatt mellékelt

- nyugta s elismervény szerint 89 frt.
- 10) Vrant is Karoly ur h) alatt mellékelt nyugta s elismervény szerint 88 frt.

Összesen . . . . . 510 frt.

Marad tehát az 1886. tanévre nyílvánvárlásban:

- I. A nemesi pénztár választmányának évi ajánlata 120 frt.
- II. Lázár Bernát ur adományából megmaradt 220 frt.
- III. Hirschler Lipót, Miksa, Henrik, Jakab urak II-ik részlete 290 frt.
- IV. Szmodics Győző évi ajánlata 100 frt.
- V. Az eddigi kama 16 frt 10 kr.
- VI. A jövő kiosztás-ig esedékes kamatok
- VII. Vegtől az időközben beérkező újabb adom nyók

A lelkes és hazafias adományozóknak e megye népoktatása felvirágztatásának érdekében nyílvánított áldozatosságukért e helyen is legmelegebb hálaomat kifejezem — fogadják szerkesztő ur is legbensőbb köszönetemet, hogy a reám bízott összegnek elszámolásának becs s la: jában helyet adni szives volt.

Végül nem mulasztatom el megjegyezni, hogy a jutalmak, adományozók jutalmazóitak nyugták, vevényeknek s kamut igazoló kivonatoknak jelen levelemhez csatolt összes adatai iródbamb külön csoportban nyílvánvárlatnak Teljes tisztelettel

Zala-Egerszeg, 1886. nov. 1-én

Dr. Bazsicska Kálmán

kir. tanfelügyelő

Nem vállaltunk meg a legmélyebb megadulás nélküli királyi tanfelügyelő ur levelétől melynek adataival a muraközi és vendékek népoktatás felvirágztatásának egyik szép lapját írta be.

Még néhány év előtt mily élénk gondok tárgyát képezte a hanyatlott muraközi népoktatás fejlesztése! Ma már vannak jeles tanítók; vannak jeles növendékek, kik élő tanui lesznek a nemes türelemnek mely anyanyelvük tiszteletben tartásával oltja

beléjük a magyar polár köteleit s zendíti meg ajkukon a haza édes nyelvét

Tudjuk és érezzük hogy az általános nyomott anyagi viszonyok dacára még sok a tenni és javítani való. De nem is a pár forintoknak örülünk első vonalban, hanem az élénk visszhangnak, melyet a megye kir. tanfelügyelőjének két évi törhellen kitartása s szakadatlan munkája keltett abban a társadalomban melynek figyelmét népoktatásunk minden ágra irányt oly tapintatos erélyvel ébren tartja

Üdvözöljük a lelkes adományozókat, kiknek áldozatkészsége a mai nap szép emléke után még sok szvet fog elhódítani

Üdvözöljük a kitüntetett tanítókat és növendékeket! Gyújsion és lelkesülten példájuk mindenfelé! Sokban függ tőlük, hogy Muraköz jó népe vallásos, tehetséges s értelmes legyen!

Szerkesztő.

### Perlaki levél

A perlaki „Társaskör” által a mult hó 28-án rendezett s tánczsal egybekötött hangversenyre vonatkozólag van szerencsém a következőket becses lapja részére beküldeni:

A hangverseny iránti érdeklődés a vidéken nagy volt, mert oly szép számu és gyönyörű közönség jött össze, a milyen a priaki mulatságok már rég nem látogatta. A mulatságnak a hangversenyi része, amint látszott, ki is elégitelte teljesen a várakozást, mert a műsorozat minden darabját zajos taps követte

Különösen igen nagy tetszést aratnak: Pintér Ilka urhölgy által zongorán előadott Liszt „La regatta veneziana”-ja, és Götz Ferenczné s ugyan

kapcsolása, és kísérítik a vizet sürített levegővel a már ismertett módon.

A varazdi vasuti hidnak az eddigi teilemeinek után két egészen vizben álló oszlopa eunélovja három jarma leszen, vagy mar van is, holott a közelben levő hidnak kilenc jarma van. Aug. 15-én készült el az utolsó hidoszlop (pillér) s hozzatagok a Vasaszténi hidpili eszék, ugy hogy szep, elegen ez anyagból már készen is volt s Csáktornya felől jarmunk az ivé készítették, a k középső jarmóhoz vagy tulajdonképen hidasakhoz még csak szeptember vége tele vagy október elején fejezték. A három jarmu mintha három külön köztellett egymás mellé állított had lenne. Racsoszat ugyan de oldaltai, s e szerint tejeje sem egyenközi mint a budapesti vasuti össekötő hid, hanem hajlék parabola. Távolról tekintve olyan legiesnek látszik az egész szerkezet de közelről mennyi tömördek sok va!

Akár milyen erős is legyen a hidnak vízszintesen levő vastag vaslemez gerendázata, vagyis a hid pallója, akkora losszuságon mint a mekkora ezen hid támasga jarma, egy vasuti vasnak a terhe támasga sok volna. Hogy ezen a hiányt segítsenek, az iment leirt s k egymáshoz kapcsoló lemezből álló hidpárt, mely a hidról tekintve s-éles, hosszn vízszintesen levő (vagy taló) levő gerendának lenni látszik, szélesíteni kell legalább is tíz, huszaszor-on az e lemez, hogy elégségesen erős tartást biztosítsanak a hidnak azaz, hogy hordképességet kelő mervben gyarapítsák. Tehát azt gondolna valaki, hogy hát meg is teszik vagy tették. Igen ám, csak hogy akkora vasnyiség a hidnak súlyát is telesen eregnyit nem tekinthe a munkasaportalot, mely előbbi ki körülmény ismét a hordképesség rovására menne azt csakértené

A lid egy-egy szakasza a fahidról tekintve boltozatossá látszik, mi kevesebb vasba és költségbe kerül mintha a hid mint

a budapesti össekötő vasuti hidnak oldala, egész hosszában derekszerű egyenközéni képezze. De csak a hid oldala látszik olyan ivetesnek, a hidnak padlója csak oly vízszintes mint maga a vasut. Az ivetes oldatok olyan magasságban, a hová a mozdony kényéme nem es, derekszerű és hegyes szög alatt menő karánt lemezes vasgerendákka! van össekapsolva az erőszak bírás és a teljesen merleges állás biztosítása vegt, mi felette fontos. Az össekapsolást természetesen itt is a sokféle össekapsolást

Ezen munkálatoknál a magyar szó már gyakori az előbbiekkel nem ugy volt.

Midőn egy-egy jarmónak a vízszintes gerendázata kész: akkor lefelelik azt a hidvankosokra. Egy ilyen vankos igen sajátosság vasszerkezet, melyen a hid szakasza nyugszik. Minden kis szakasznak van négy vankosa és ezen elnevezés talál is, mert vasdaraboknak oly módú össekapsolása, mely csakugyan némi ruganyosságot lejt ki, igaz csak igen nagy terhek alatt. A hidoszlop tejeje van a hid szélességében két-két derekszerű, körülbelül fél négyszög méternyi területű és deciméter mélységű vágás. Előbe he van illesztve körülbelül két deciméter vastag, ugyan olyan terület vastábla melynek felő részén mosgók vannak, melyek hársítosan s hosszban egymásra fektetve azon vasrudakát összesen körülbelül négy deciméter magasságban tartják. Ezek tehát azon hidvankót képezik melybe a tulajdonképi vashid szakaszának egy-egy sarka mintegy fogódik.

Most már ez őrási mőt pompázik Drávanon teljesen első-íve, mintegy szorosabb kúcsa a magyar és horvát testvérségnek. Legyen örökélet!

JASKÓ KÁROLY.

## TARCSA.

### A varazdsi vasuti hid.

(Vége)

Midőn a gépházat is szemügyre vettük: az ott levő gépfelügyelő már ki akart utasítani, mihen meg a fűtő is segítene neki, azt híven, hogy engedély nélkül vagyunk ott s sok bízósításunkra is alig akari szavunknak hinn.

Végeztük még megtekintettem a viz feletti gerendának, deszkapallón nyugvó nagy vasfiokot, mely a másik belső hidoszlop alzával szolgál, de melynek leveztő csőve s tehát írtó kamarája is hiányozott meg azonban a hozzá való gerendázat a vízbe való lecsúszására már megvolt. Azon munka, mint a főmérnök ur mondotta, a következő heten vége menend mi tehát szépen ajánlottuk magunkat a főmérnök ur kezességét kérvén később elbucúszunk azon belső kivánsággal, vajna ezen hid Csáktornyának csak hasznára leendne!

A vasfiok nem kézen szállítottatik azon helyre, a hol az építendő hidoszlop leszen, hanem azon a helyen, hol a hidoszlopnak kezdőline kell, csőpözet fölött deszkapallót állítanak össze, melyen a vasfiok sija készül, mert feneke ezen fionknak nincsen.

A vasfiok hossza igen kevéssel, ta'an egy-két centiméterrel hosszabb, mint a hidoszlop hossza, és szintegy módosult szélessége is: hossza vagy 8 méter, szélessége három-négy méter.

A vasfiok leeresztése igen bonyolult munka; ugyanis először, hogy a folyó med-

ret kikötő anyaggal, kavicsokkal be tömjék a vasfiokot körülvevő deszka alá! Annyomú padlóhoz bányaszati vágányt építenek, melyen a kavicsot előforduló eszék jarmuk, ezen vágányt az előző sorok görbje (görbe forduló) sehol, hanem alól fordítva kell, merőleges tengelyen forduló vágányrészeket van, mint a pályaváraton azagy közvontok, melyeken vasuti kocsikat szekereket vagy mozdonyt fordítanak meg. A vasfiokot minden hosszoldalon három helyen alsó szélén deciméter vastagságú horogalakú káposok kaptak mintegy karóval. — Azon káposok sajátágos szerkezeti láncok also végét képezik. Ezen láncok kettősek és oly szerkezetűek hogy hosszabbítás és rövidítőközben az egyes láncszemeket ki lehet cserélni.

A láncz felső vége körülbelül 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> méter hosszú, de csak kevéssel lejtős menelő csavar alsó végén van, melynek vastagsága egy deciméternyi. Ezen nagy csavarok arra szolgálják, hogy azokkal az egész vasfiokot egyenletesen, lehetőleg gyorsan a vízbe hozhatják, sülteszethető legyen. A hozzá való anyagszavarrak a vízszintesen álló erős gerendának feszülnek, tehát a láncok és csavarok szám szerint szintén hat darab.

Hogy leeresztésről a vasfiok a víz érintése vagy rohamra által pontos iránytól le ne tereltesse, mögötte több helyen helyezett 6 oszlopok vannak. Miatán a fiók alsó sija és a leeresztő láncok meg vannak erősítve, a deszkapallót alól elmozdítják, és következik a tulajdonképi leeresztés, mely körülbelül egy nap alatt be fejezve, azután rá érőtük a vasfioknak lent leirt részét, ezeket, a szintén már ismertett vízszintes főgerendázati vágányon járó állványos nagy daruk által vizik a hely szinére és eresztik le a hová szükséges. Azután következik a csomónak (vasfioknak) a gözgépe a már ismertett csövek által való össze-

csak Pintér Ilka urhölgyek által zongorán négykézzel előadott Rossini »Tell Vilmos« című dalműhöz való nyitánya és Berlioz »Marshe hongroise de Faust«.

Az ifu dalegyet is szabatosan énekelte Dr. Böhm Sidney vezetésével.

Ami pedig a tula donképeni mu látsogó illeti, vigan folyt az. A vendégkoszoru általában jól érezte magát, a pezsgés a tánczteremben soká nem szünt meg; az első négyest vagy 30 par lejette, de hogy nem volt még nagyobb az élénkség és vígság, az bizony mi türes tagadás, a fiataloság és a nagy poron mult.

A hölgy koszoruiban ott láttuk: Banelly Sándorné urhölgyet, Dr. Böhm Sidneyt, Ziegler Kálmáné, Csesznay Józsefné, Göröcsáné Józsefné, Götz Ferencné Grész Alajosé, Hajdinyák Gergelyné, Hajdinyák Jánosné, Kele György né, Kostyál Ferencné, Kovacsics Károlyné, Özv. Lisziák Ferencné, Özv. Loncsarics Jánosné, Mayer Mórné, Pichler Imréné, Probszt Ferencné, Reichwein Antalné, Rózsai Mórné, Özv. Sipos Károlyné, Spitzer Józsefné, Stöger Sándorné, Saboretz Károlyné, Utasi Józsefné, Özv. Verbaucsis N. né, Veisz Lászlóné, Vukánovics Ferencné és Zakál Henrikné urhölgyeket, — Anggel Regina kisasszony, Hajdinyák Antónia, Horváth Blanka, Kecskés Regina, Kravovecz Anna, Lisziák Emma, Loncsarics Vilma Mandi Gabriella, Pintér Ilka, Pintér Etelka, Rózsai Irén, Sipos Mari, Sipos Nelli, Sipos Vilma, Stöger Katinka Stöger Matild, Utasi Aranka, Veisz Matild, Verbaucsis Flóra és Zakál Kornél kisasszonyokat.

Hogy az estély ennire sikerült, első sorban a közreműködött hölgyeké az érdem, miért is fogadják köszönetünket; másodsorban pedig pár urnak tartozunk köszönettel a helyen. kik a siker előmozdításán időt és fáradságot nem kímélve burgólkodtak.

A társaskör bevétele 158 - 160 frt. A könyvtár javára tiszta maradt 70 és néhány forint.

A felülfizetések: 12 frt 20 kr — köszönettel nyugdíjaztatnak — Felülfizeteli szívesek voltak: Golub János 1 frt, Grész Alajos 3 frt, Frász Tamás 1 frt, Utasi Anna 1 frt, Hajdinyák János 1 frt, Szmodics Győző 1 frt, Malek István 1 frt, Verly Ferencz 1 frt. Összesen 12 frt 10 kr.

P e r l a k.

## H I R E K.

**Halottak napjának** előestéjén a csáktornyai közönség számban vount ki a temetőbe, hogy a kegyelet adóktól kerülje elhunyt szeretettjei irányában. Több pompásan díszített sirt elhelyeztünk. Az állami képezési ifjuság is delután 4 órakor teletülteleg gyászolókóval vonak ki a temetőbe, ahol Bárány Ignác vez. képezési igazgatót felidzített sirjánál Mendelsohn »Nyugaszalóját«, Kováry Mihály, a képezési igazgatótanácsnak volt atelőke s kitűnő mu rakózi magyar hazafi sirjánál a »Hymnus« énekeltek.

**Amuraközi** horvát ajku nép számára írt Muraközi Naplár 4 évtolyama megjelent Fischel Fülöp könyvkereskedésében. A naplár tartalma: 1. A cinkotai kator (képpel), Magyarból fordította: G. Gy. 2. A nagy szarvaság. 3. Az anya imádsága elbeszélés, (Glad Ferenczről). 4. A garabonciás diákok. 5. A szerencsétlenekről. 6. A téj panaszja (versben). 7. Az öreg asszony panaszja (versben) Goranéről. 8. Adomák (4 képpel) 9. hirdetések és vásárok. A naplár ára 20 kr.

**A csáktornyai daleyosület** másfél éves aimaiból félébredt a hosszú piénes után teljes erővel, hozzálatott a működéshez. A tanulás már javában folyik. Kedden este a tenoristák csüörtökön a basisták tanulnak, szombaton pedig az összpróba tartanak. A működő tagok száma. A karnesteri teendőket Alszehy Alajos ur volt szíves elvállalni.

**Mult hó 30-án** a pástor gondatlanságághól Perlakon 28—30 szarvasmrvh

feljűdött, melyekből mintegy 5 darabot nem lehetett megmenteni.

**Perlakon** legközelebb távrida állomás fog létesíteni. Az erre vonatkozó miniszteri rendelet már létekezett, s a jelenlegi kir. postamesterrel a távridai tiszti szerződés is megkötött.

**Labát törte** Vugrinecz István pekenicz lakos f. hó 2-án este a hogy a pekeniczai erdőben a petroleum torráshoz Lubregri hazafelé jött, Szivicza községnél kocsijának halutja z árokba sálydott s 6 méjvédvén healt, mi közben labát cizombjában kitörte.

**A tókába** fut Pleh Ivan felesége Vizi-Szl.-Györgyön f. hó 2-án. A szerencsétlen vízet ment meríteni az udvaron levő fél méter mély szűz-fogba s valószínűleg elcsuszott s megütötte magát vagy szélhűdés érte, minek következtében ott lelta halálát.

**Az élet** négy negyede. Egy tudós tanár csolnokon kelt át a folyón. Utóközben megkérde a hajóst, hogy ért-e szamanhoz? — Nem halottam én arról soha semmit. — Válaszolt a hajós — Sajnálom, mert akkor az ön életnek egy negyede elveszett. — Nehány percz múlva a tudós ismét megszólalt: — Hát a mennyiségbenl ért-e valamit? — Nem. — Ah, akkor életnek más o d i k negyede is el van veszed hát a csillagászattal hogy van-e tudományból csak szerzett ismeretek? — Nem én, jó uram. Akkor életnek harmadik negyede is elveszett. — E perczben a csolnak szakszűzeshoz üfűdött és slyűdnie kezdett. A hajós fölugrott s kábáltj levette kérde: Tud ön uszni? — Nem tudok, viszonza a tanár Akkor üljön gyorsan hátamra, mert különben életének mind a négy negyede elveszett.

**Önző óhaj.** Oh bár az a csillag lehetnék, sőhajóhat az álmadozó nő — En is azt óhajtanám, viszonza a férfi ástozva S mért kívánod kedvesem, hogy én ama fűndökli világga vájak? — Mert azt a fényes csillagot, a csillagászok szerint, 11,7-0,971 mérföldnyi távol választja el a földtől.

**A nemzeti** önállóságot szűzárítja meg minden hazafi a saját támogatásával, mert a magyar irodalom mindig a magyar-ság utórége és terjesztője volt. Tehát szűk-séges, hogy a közönség előzetés által képesítse a szerkesztőt és kiadót, hogy magasatos feladatuknak megfeleleleleg mindent megte-

hessenek a magyarság érdekében. Hazánk szűzletlen gerizanalzó német folyoiratok árasztják el, ezek kiszorítását tette ki czelul a »Magyar Családi Lapok«. E kitűnően szerkesztett lap III. évtolyama kezdetével sikerült vázásokon ment keresztül-igen telerűt illusztrációk ékesítik minden egyes számát és valóban disse a magyar irodalomnak. Joggal mondhatjuk hogy a »Magyar Családi Lapok« mind azt nyujtja, mi a mévelt olvasó csak kívánhat. Előttünk fekvő 2—6. száma a következő érdekes közleményeket tartalmazza: P. Szathmáry Károly kitűnő regényirónk »Az elátkozott család« című regényét, mely egyike legsikerűlőbb műveinek, »A sziv vartányja« című fordított regényt, D'Ennery, a jeles francia regényiró tollából, Balazs Sándor »Gyakorlati szerelem« humorisztikus novelláját; Sikor Margit, a tehetséges fiatal írónő »Az utolsó álom« rajzát; Szabó Endre, az »Üstökös« szerkesztőjének »Ila per, hát legyen per« vig tárgyú elbeszélést, Degré Alajos veterán írónktól a »Feldő« című novellát, melynek tárgya az emigráció idejéből van merítve; ismeretterjesztő czikket az amazonokról: Barany Lenke fiatal írónő »Verese Amel halála« című sikerűt rajzát; Madarassy Lászlótlól tárczákat; költeményeit a újabb nemzedék legkiválóbb tagjai: Reviczky Gyula, Incedi László, Radó Antal, Prém József, Varsányi Gyula írták. Boritika is a legérdekesebb közlemények tárlháza. Valóban minden magyarnak hazafias kötelessége, a Magyar Családi Lapok« támogatása: e vállalat, megérdemli a pártolást. Tekintve kiállítását, terjedelmét és gazdag tartalmát ez a legolcsóbb képes szépirodalmi hetilap hazánkban. Előfizetés ára negyedevre csak 1 frt 50 kr. A kiadó kérszeggel szolgál mindenkinél ingyen mutatóvány-számunkal, ki a véglet levelezőlapon a kiadóhivatalhoz (Bpest VII., dob-utca 14. sz.) fordul.

## Szerkesztői üzenetek.

**156-Muraközi V. Vigyázó** Levélzet jelen átlakjában csak a »Nyitásban« közölhetjük; ha azonban nevét aírja, akkor a »Közönség köréből« című rovatunkban adhatunk helyet közleményének, melyet ez esetben egy kissé szeleibbe természetűvé kellene átalakítanunk. Egyébként Gyűeben magán véleményünk az, hogy a hivatali előjáró ellen nem tanácsos a nyilvánosság elv lépni — J a s o v e c k. K. Kérünk mutatványt az igért közleményből. — K o t t o r i G. Az adonak? — Levél meg.

**Uređnikova pisma** je u staoju tiskara Fischela Filipa u Čakovcu. — S uređnikom razgovarati se more, ponedjeljak, sredo, četvrtak i subota od 11. i 4. uri. — Sva pisma i podjilke naj se pošiljaju na ime Margitai Jozefa uređnika u Čakovcu.

**Latiniteljstvo:** Knjizara Fischela Filipa u Čakovcu. Sim se naj pošiljaju predplate i oglasi.

# MEDJIMURJE

NOVINE ZA PUK.

## IZLAZI SVAKU NEDELJU.

Cena je:

Na celo leto . . . . .	4 frt.
Na pol leta . . . . .	2
Na četvrt leta . . . . .	1

Oglasi se polog pogodilo 1 fat računaj. Iz van toga se mora platiti za svaki oglas kulikopt izlazi, 30 kr u vladni strošk.

### Potres i vulkani.

(Konec.)

S toga anda nastane velika podzenna borba, koju mi drugac zovemo: Zemeljska revolucija. Nema sile, koja bi ovaj strahoviti potres vništiti mogla!

Kora zemlje dugo se suprotstavlja i nedopuše, da bi te pare iz sebe izvao van pukule, one se nutri šire od brzo-ga mesta do drugoga, strahovitom silom trse se van predreči ter pri tom strašno rucaju, takvo grozno podzemno štoprotanje prouzrokuju, da se neduzna mati zemlja na daleko i široko tresli, stepati pome. —

Grozota je tol zemlja ruči. trese se i niše, zidine ljudake pucaju, turni se ruše, morje se po suhoj zemlji razleva i širokac človek od st aha zubni klopotajuć na koljenih kleči, ter zdignuvši bleda ruke prama nebu gori, drhtajućim glasom moli se Stvoritelju Velikom. Jeli ljudstvo moje, da tu svi spoznajemo veličanstvo dragoga Boga! Jeli, da vu potresu vidimo svemogućnost njegovul Kolikono tu fah, da nas zemlja neprotune?

To je potres anda, ali za ovim stopram dojde strahota. Nemoguće kora zemeljska situ tih parah zadržati, popusti i rezpukne se na stanovitom mestu a iz ove velike pukotine riga grozoviti ogeň, pomešan sa sunporatnom smrdljivom parom ter zasipuje sve, kaj se na okolo nahadja. Sela i varoši, jezera i brezuljki izniknu, sve jih sopteča vrću lava zasipje. To su ogeň rigaju i bregi, soptke ili obće poznatim imenom vulkani.

Sela i varoši, koje je lava vulkanova zasipala, zguljeni su za navelke,

lava nad njimi za kratko vreme otrvrdne i postane kruta, kak kamen.

Ovakovih vulkaničkih bregov ima prilicen broj na ovoj zemlji. Nam najbliži je tak zvani Vezuv u Talijanskom orsagu, koj je nezlavna silno vno-goc ognja zmetal. Vu pokrajini Vezuva izkapa ju vedza još cele palace nepoznatoga varoša, kojega je lava prije više stotin jet zakopala. Puno se je vrede ovdi starine izkopalo.

Strahovite je samo pomisliti na ovo pojavljenje je groza nas poprima, ako si predstavimo, kolike kvare potres napraviti morel 1755 leta bil je takov potres, kojega su sve četiri strane sveta poutile i koj je lepi portugatski varoš Lissabon vu prah pretvoril i prezo sest jezer ljudstva usmrtil.

I mi Medjimurci počutili smo ako se nevanjajem 1880 leta strahoviti potres, taj se je protezal od severa prama jugu, ter strahovitim svojim štoprotom svim nam strah i treset zavdla Hvala dragomu Bogu, akoprem je onda zemlja s nami lepo potancala, mi smo ipak samo strah pretrepli; drugde su polek straha i kvare velikoga očutili morali!

Najbolje je taj potres počutil varoš Zagreb. Tam je više lepih zidanice po njem porušeni, a lepa velika i starinska cirka sv. Stefana morala se je po ovom potresu skoro sva znović zidati.

Ovak je to svemoguć Bog odredil, niegova je sveta volja, da s lepotami naravskih pojavljenja zmisli na zemlji živuće ljudstvo, da svrne okom na svemogućega Stvoritelja, od kojega sve lepote i sva dobra dohadaju; s druge strane pak, da naravskimi strahotami grešno človečanstvo opomene na njegov »memento mori«, kaj drugac znamenuje:

Spomen se grešnik na onoga, koj nad tobom tam gori vlada i kraljuje, ar deus si živ i zdrav, zutra si pak prah i pepel!

G. Gy.

### Jubileum.

Simor Janoš magjarski herceg-primaš biskup i kardinal obslužavaje med 26-30 oktobrom svojega petdeset letnoga jubileuma. Pekeset let je tomu, kad je ov vredni človek prvu svetu mešu služil. Na ovu svetčanost došli su ljudi vu Estergon iz svih strani našega orsaga.

Najpredi je došlo 26 o m. poslaustvo iz orsačkoga spraviš a gornje hiže, kojemu je na čelu bil Sennyel Pál. Drugi den došlo je poslaustvo od estergonskoga cirkevoza poglavarstva. Onda su pred svi svećeniki prečitali gratulaciju, koju je Nj. Veličanstvo kralj pisal herceg-primašu.

Zatim su došli oficiri sve dobro zeleli, a za njimi dijaki i redovnici.

Isti den na večer zvonili su svi estergonski zvonii, više jezer zastavah bilo je po hižaj, muzike su po svih stranih igrali. Radost bila je tak velika, kakova vu Estergonu morti još nigdar nije bila.

28. oktobra bila je glavna svečanost. Vu estergonskoj cirki bila je meša. »Te Deum« i prođeštvo. Velika cirka tak je bila puna biskupov, ministrov, oficiruv i svako ačke druge gospode, da ljudi nisu niti vlezli vu cirkvu, nego su vuni okolo cirke bili. Polek primaša sedel je Hajnald, kardinal i nadbiskup iz Kalocse, nadbiskup iz Egera i više drugih biskupov.

Osobito je lepo bilo kad su došla poslanstva iz sekestelehrvarske, estergonske varmegijske poslanstvo varasa Estergoma. Štari primaš se je plakal, i tak je lepo odgovoril poslanstvom, kak otec deci. Svakojačke gratulacije, koje je primaš dobil, nije moći opisati. Zatim bil je veliki obed pri herceg-primašu. Poleg primaša sedel je s desne strani Hajnald kardinal i biskup, a s leve strani Vanutelli papin namestnik. Tam su bili ministri, ablegati, oficiri, popi i druga velika gospoda. Najpredi je herceg-primaš zidgel kupicu i nazdravil papu, a drugiput pak kralja.

Herceg primaša nazdravil je najpredi kardinal Hajnald, drugiput grof Szapáry Gyula, a tretijput pak vu dijačkim jeziku papinski namesnik Vanutelli.

Svetčanost se je s tim dokonsala, da je Nj. Veličanstvo naš kralj osobno došel v Estergon i gratulirul herceg-primašu.

### Pesme odricanja.

(Prevodil: A Pataki.)

(Datja)

Zakaj svaki te neljubi  
Tako verno, ter instinski.  
Kako ti znaš vek ljubiti  
Gingav na dobro rod ljudski?  
Obl da znadu, kak velika  
Da je ljubav tvoga srca  
Onda, onda, človek svaki  
Samo tebe spominjal bit!

I da znadu, da ti za nje  
Prav onda se moliš vruec,  
Kad njim srce vu greh srue,  
Kad njim vruec psuju tebe;

Kad bi znali, da prav onda, Kad tva ljubav je velika, Onda deva Matil! tebe Ljubilo bi sve stvorenjel

Samo onda kada srce Na žalost se i bol prene, Onda stopram znamo pravo, Oliko pomoć si tužnomu I kad v oku našem suza Do kaplje se posušila, Onda . . . onda srce tvoje S nami čuti i boluje.

Kad nas ostavilo sve je: I ljubav i zaufanje, Niti gdje je, gdo v žalosti S jednom rečjum tešil bi. Onda . . . onda s ce tvoje, S nami čuti i tuguje . . . Jeli još je gdo na zemlji, Koje te i sad još netjubi?!

Kad mi v pamet dojde gda gda Domovina večnog žitka, Razmišljam i pogadjam, Ksk blažena bude dusan? Ispitujem, iztražujem, Promišljam sve je zahmant, Takvo srce nije čutilo, Nit človeče oko vidilo!

Oh! i znam to, vezujem to, Da v onom tam krasnom nebu, Gde od veča Bog stanuje, Da tam večno blaženstvo je, Premda nisi tog veselja Zviravjek i blaženstva, Brez t-be bi vender težko, Bilo tu človeku nebu!

Zvone večer pozdravljenje Oh, kak tuče moje srce; Pitate me, da ali se strasim? Ne, nikako, več se molim. Zvone v večer pozdravljenje, Opet moje srce lačne, Jer se k tebi molim Deva? Zato moje srce kuca.

Zvone v večer pozdravljenje, Pozdravljenje to j Marije Kakti, da me gori s neba Na molitvu opominja. Kakti, da nju vidim s neba, Kak siplje nam blagoslova, Majku tu nam dragu anda Verno molemo vekoma!

(Drugjut dalje)

Kaj je novoga?

Magjarski kralj med svojimi vnuki. Kad se približuje protuletje i lepi majku, onda se i naš kralj zamisli, da mora iti v München pogledati svoju keč v vnuka. Na taj put pripravila se več naš kralj; svaki čas piše liste svojoj ljubljenoj kćeri, i obećuje, da se budu nu skorom vidi. Višeput dođu nekakove zapreke n. pr. kakovi neredi v našim orsagu ili drugim orsagu, zaradi kojih mora kralj domaj ostati. Ako pak nikakve zapreke nema, onda se kralj odpravi v München. Tam ga pri zveznici nitko drugi nečeka kak kći Gizella i zet Lipold herceg. Sedeju si v kućuju i odpeľaju v palaču. Pri palači dođu pred kralja njegovi vnuki, Augusta, Alexandra i mlit pet let stari Gjurjo herceg. Dok je kralj v Münchenu, nigdar ne zvejuj stranjske na obed. Po obedu ideju v vrt, gde se stari kralj s malinai vnuki skrivaeke igra. Višeput se ide kralj s zetom šetat po selih i tam se lepo s ljudni spomina. Ali dugo vremena ne mre kralj med svojim decom ostati, jer ga domaeje skrbj opej dimo dotrajuj.

6. Svastits Benó vicekomaša bude Njegovo Veljč za oberkomuša (hošpán) Zalavarmegjije imenuval. Svi Medjimurci se moreju nad tem veseliti, ar takvoga oberkomuša, koj bi naše teškoće i potreboče tak poznal, i koj bi hotel nam Medjimurcom i pomoći kak gospodin novi oberkomuš: nega več. kak G. Svastits. Zato v ime medjimurskog puka mu želimo, da ga Bog dugo letah naj pozivi!

Medjimurski Kolendar za leto 1887 (IV. tečaj) je izlazi v štamparnici Fischela Filipa čakovskoga tiskara.

Sadržaj ovog kolendara je sledeći: 1. Kolendar 2. Cinkovski školkni smečna pesma (kip) Gj. G. 3. Velika suša 4. Molitva matere (pripovest) Glad F. 5. Garaboncišai dijaki. 6. Od nevoljnijoh 7. Tužba muža (pesma) Goranec. 8. Tužba stae žene (pesma) Goranec. 9. Smečice (s kip) 10. Oglasi. Čena kolendara je 20 krajarov.

Draga babka. Vu Parizu jedna bogata gosa kupila je babku za svoju vnuku ter joj je dala svakojaku opravu napraviti. Kad je stacunar poslal babku, poslali je takaj računa, koj ovak glasi: Jedna velika babka, koja zna nekoliko rečij govoriti, košta 10 frankov (1 frank: 45 kr.) jedna kika za sešnju 200 frankov; slafrok, kapica i šape 100 frankov; jedna modra oprava 180 frankov; kappt 40 frankov, reklec 40 frankov, dva kerlijadi svaki 20 frankov rubaše 50 frankov, svespuka 760 fra. ov. „No barem bude se pucka veselila“. veli stara mati, i splatila je.

Vu Sabadki su v Geiger Adolfovju hižu po noći toľvaji došli, i vkrali kassu, v kojoj je bilo 260 jezer gozovih pevez. Bogati Geiger obećal je 5 jezer f t onomu, koj toľvaje vlovil. Toľvaji su morali već dobro poznati celo stanje. Stacuna, koj je v nu istim stanju bil, su odprli. Vu dvor su došli čez stalu, odovdu v pisarnu, gde su kassu našli, i na dvor ju odnesli, i na Geigerovih kolih i s njegovim kuji odpeľali. Vrati su s krivini ključ odprli. To svedoči, da su se toľvaji morali s Geigerovom družinom dogovoriti. Jeden novai stražar je videl, kad su toľvaji s koli vnu došli iz dvora, pak jim jereke: „Dobro jutro“. Oni su mu odgovorili „Bog daj“ i dalje išli.

Kolera v B. dimpešti jos podjednomo trpi O 12 septembra do 31 oktobra jpi je 1151 vbetžalo, a vumilo 501.

Buna vu občini. Vu Vadasu (Arad varm.) se ljudi bunuju zaradi razdeľena zemlje. Jeden človek je zamisli, da zemeljski gospodin ima mapu, po kojoj ima svaki siromsk takvoga juša kak zemeljski gospodin, samo da je tu mapu zemeljski gospodin Bog zna, kam skriti Ovi ljudi su već odsudjeni, ali ljudi samo podjednomo veruju v mapu. Po svih mestih se zideju i dogovaraju se, kaj bi učinili. Vu toj občini je takaj jeden človek, koj pesme piše, i bunui ljudi. Pesme su mu zeli, alion pak nove deľa. Vu občinu su poslali četiri žandare, koji moraju na mir paziti.

Spavalnica jednoga norca. V Parizu je ne zidavnja po noći dozel jeden lepo oblečeni človek na valicu, v ruki drevč lampasa, kojga je p. i jednoj klupi vuľgal, stekel se jedo gologai na klup si legel Na to su deľi žandari, i rekli su mu, naj se obleče. On je počel krišati nad šjimi, da kak vupaju doju v njegovu hižu, gde on mirno sp. S silom su ga morali obleči, i na varaske hiže odpeľati. Tam su istom doznali, da mu je pamet pomešana, i da je s doma vušel na valicu gde je hotel svoju hižu i postelju najti.

Veliki ogej v Beču. Jeden magazin potek Dunava v Beču se je 3 o. m. pred poldan vuľgal. Budući je jako viher puhali, bili bi se lahko svi susedai magazin izgoreli, ali su težaki fletno spazili ognja, i počeli su ga gasiti. Taki su došli ognjogasci, ter su složenimi silami za kratko vreme pogasili ognja. Jeden magazin je čisto izgorel. Osem ljudih se je pri gašenju ranilo. Vu magazinu bila je melja i žitek. Jeden težak je v magazinu kadil, i v nepazljivosti vuľgal. Još se nezna, kak je veliki kvar.

Nesreca na željeznici. Blizu Ala stacije su se dve železnice skup tresnule. Vahtar nije dobro šne naravnal. Nekoliko kolih se je zdrobilo, a jeden financ je težko ranjen. Kvar je jako veliki.

Stal se je mrtev. Vu Trenčuju je jednoga židovskoga popa žena zamrla. Budući ju duga vremena nisu mogli zbuditi, oblekli su ju i položili na stol, misleć, da je čisto mrtva. Po večer su čuli v hiži krtanje, i kad su nuter dobećali, stala se je žena. Doktor, veliju da još more dugo vremena živeti.

Gde je vol? Iz O. stacije odiasa je već mašina, kad dojdeju dva vužji i

veliu, da se hoćeju vu G. mesto, koje je 9 vnr daleko, peľjati. Prošli su dakle na staciji, da bi se mogli, kak drugač odpeľjati. Tam su jin rekli, da se moreju odpeľjati s lastcućom, ali onda mora jeden biti vol, a drugi mora ga tirati. Tak je i bilo, Kad su onda pregledavali cuga, pita voditelji: „gde je pak vol?“ „To sem ja!“ veli jeden iz med njih.

Nekaj za kratak čas.

Statarium.

Bence Dani kapitan si je prav pipu naphal, kad mu jeden pandur prijavil da je v noći vlovil jednoga maloga cigana, koj je gusku vkral.

Dopeľaj nuter lopova! Dok je pandur po cigana odišel, dozval je kapitan nuter tri pisare, posadil je okolo zelenoga stola, na kojim je bil kruz iz papira i dve sveće. Komaj je to kapitan nametil, dojde nuter cigan i prekinjal se je, da on gusku još niti videl nije nigdar.

Ali stavec je tak dugo govoril cigancu, dok sve nije vluval. Onda se je kapitan obrnuł k pisarom, koji su komaj smeħa za ržali i veli jim.

Poglavita gospoda sudel! Prosim vas oisudite ovoga lopova na galge.

Rečeno, učinjeno. Gospoda sudci v pisarskoj kući, odsudili su cigana na smrt. Na to je kapitan pregrgel prestrašenom ciganu nad glavom palicu i rekel mu:

A vezda marš v rešt! Jos isti den bile su gotove galge. Cigana su čugi den deli vu kapitanve škedenj, gde je bogec sest vur sedel i izložen bil, da ga ljudi pogledati moreju.

Došla je vura, kad bi cigana morali obešiti.

Kad su ga pod galge dopeľjali, počel se je još jedenput moliti. Ali sud nepozna miloću.

Hajduk s čerlenimi hlačami već je sialag vuže ciganu na vrat, kad na jeđeput kaj je već odredjeno bilo, dojase jeden pandur i pređa lista gospodu kapitanu. Kad je kapitan prečital lista, rekel je, da je Nj. veličanstvo kralj oprostiti ciganu, ter gda su cigana dimo pustili, veli kapitan zadovoljno:

No, tomu nebudu već na misli guske krasit!

Urambači.

Dober den urambači, kaj jih je doneso sim vu vara? Naj si sedneju!

S ovimi rečmi prijel je gospon fiskalius Tomaházy staroga poznanca Gömöre Istvana, Hoj dragi brate, dozel sem jih malo pogledati. Njihovu dragu tovarnišću još niti nepoznam. Kaj delaju milostivna gospa?

Hvala na pitanju, zadržava je i ona. Taki ju dozovem.

Ja sem pak prodal jezero drvenjek penice, pak bi vezda peneze rad vu parkassu deli. Morti budu oni dragi brate tak dobri, pak mi peneze vu sparkassu poloziju.

Ho je, drage volje!

Bogme je sedem jezer forinti.

Lepi penezi. Naj se nikaj nebrijuju dragi urambači, vre ja te peneze na dobro mesto pospravim.

Tomahazy je pozvonil dekl.

Fletno prestri stola, dozovi moju tovarnišću, zgotovite fletno večerju, došli su naš urambači.

Gospa fiskalijušica su fletno došli a i večerja je taki gotova bila. Pod večerju su se dobro zabavljali.

Kad je večerja minula, otišel je urambači vu oštariju spat. Drugi den je skup s gosponom fiskalom išel vu sparkassu i tam peneze položil. Fiskalius je urambačija pak na večerju pozval, na kaj je bači veselo pristal.

Na večer okolo osme vure dojde vu pisarnu k gosponu fiskaliuju dekla i veli:

Prosím ponizno tu je urambači.

Tak kesno? veli fiskalius, odnesi ga vu spavalnicu, deni ga na stol. pak mi pripravi noža, da ga taki razrežem. Treza se je prestrasila: Jaj meni, gospon . . .

Tiho budi i zvrši, kaj sem ti rekel viditi, da imam puno posla.

Bog! moj! zvedhe si Treza i otide. Zv kratko vreme donese Treza noža. Gospon fi-kalius ga zeme i ide vu hižu a Treza za njim.

Naj mu se smiluju gospodin! Kaj si nora?!

Tomaházy odpre hižna vrata i vidi gospona urambačija na stolu sedećega. S rubcem brisal si je znojia iz čela, a kućicu je vu žepu tiskal misleć, da ga bude fiskalius zaklal.

Fiskalius se je prestrašil, a onda se je pričel smejať:

Koga besa! kaj išćeju tu urambači? Im sem ja štel razrezati novine, koje se zoveju magjarski „Urambatyam“ a ne njih!

CENA ŽITKA.

Pšenica 8.40 — — Hrt 5.50 — 6.—  
Ječmen 5.— — 6.30 — Zob — 6.20 —  
Kuruza nova 5.— 5.40 stara 6.20 —

LOTTERIJA.

Gradecu 31. oktobra 1886.  
14. 3. 34. 42. 30.

Szerkesztő:  
MARGITAI JÓZSEF  
Urednik.

H I R D E T É S.

177. tk. 86—  
Arverest hírdetmény.

A csáktornyai kir. járásbírószág te-lekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik, hogy Székely István f-pusztákovezi lakósnak Toplicsaneecz József f-pusztákovezi lakós elleni 200 frt tóke és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a n-kezessai kir. törvényszék a csáktornyai kir. járásbírószág területén levő f-pusztákovezi 136-ik sz. tjkvben 123 b hrsz. alatt felvett s 436 frta becsült ingatlanok Felső-Pusztákovecz község házánaí

1886. évi november hó 29-én d. e. 10 órákor

megtartandó nyilvános bírót árverésen eladati fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%,-át vagyis 43 frt 60 krt készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, egyéb feltételek a jelzett közzégnél és alulirt kir. járásbírószágnál megtekinthetők.

A csáktornyai kir. járásbírószág mint tekkönyvi hatóságnál 1886. évi január hó 23-án. 463 1—1.

1026. tk. 86.

III. Arverest hírdetm. kivonat.

A perlaki kir. bírószág mint tekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Macsilin Balázs alsóvidovezi lakós végrehajtatonak Embresics Mihály alsóvidovezi lakós végrehajtást szenevedő elleni 30 frt tókeövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék a perlaki kir. járásbírószág területén levő alsóvidovezi községben fekvő s az alsóvidovezi 80. sztkvben A 11—2 sor 90 és 3340. Hrsz. alatt foglalt ingatlanoknak Embresics Mihály illető feje részére az árverést 371 frtban ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok

1886. évi december hó 2-ik napján d. e. 10 órákor

Alsó Vidovecz községben megtartandó nyilvános árverésen eladati fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%,-át vagyis 37 frt 10 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyamhál számított és az 1881. évi novemb. hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz 170 §-a értelmében a bánátpénznek a bírószágnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Perlakon, 1886. évi majus 29. A perlaki kir. bírószág mint tekkönyvi hatóság. 467 1—1.

A perlaki kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Millei Miklós csehi lakos végrehajtónak Katanecz Francziska domasinecz lakos végrehajtás szünetelő elleni 49 frt követelésé és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék (a perlaki kir. járásbíró) területén lévő Murscsákban fekvő a murscsáki 899 sz. tjkvben Katanecz Francziska tulajdonú felvett 1191. hrsz. ingatlanra az arverést 435 frtnal ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

**1886. évi november hó 26-ik napján d. e. 10 órákor**

Domasinecz községben a község házáni megartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át vagyis 43 frt 50 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelt 8 §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Perlakon, 1886 évi aug. 12. A perlaki kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság. 466 1-1

1025. t. 86. III.  
Arverést hirdetm. kivonat.

A perlaki kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Csesznák Jozsef perlaki lakos végrehajtónak Szinkovics Francziska Góbnecz Károly végrehajtás szünetelő elleni 200 frt követelésé és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék (a perlaki kir. járásbíró) területén lévő Otok községben fekvő a perlaki 170. sz. tjkvben A 2960 hrsz. a. foglalt házra, belsőögre, legelő és erdő illetményre 180 frt kikiáltási árban; továbbá a perlaki 1935. sz. tjkvben A 2975jc hrsz. ingatlanok Szinkovics Francziskát illető 2/3-ed részére 153 frt kikiáltási árban az ugyanazon tjkvben foglaltak 2270c hrsz. ingatlanra 128 frt és a 2632a hrsz. ingatlanra 170 frt kikiáltási árban az arverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

**1886. évi december hó 1-ös napján d. e. 10 órákor**

Otok községben megartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelt 8 §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Perlakon, 1886. évi május 29. A perlaki kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság. 468 1-1.

436. tk. 86. III.  
Arverést hirdetm. kivonat.

A perlaki kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Neumann Mór csáktornyai lakos végrehajtónak özv. Bozsics Mártonné novákovcezi lakos végrehajtás szünetelő elleni 50 frt 80 krt. tokekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék (a perlaki kir. járásbíró) területén lévő Novákovecz községben fekvő, a novákovcezi 63. sz. tjkvben özv. Bozsics Mártonné tulajdonú felvett A I 1-5 és 8-9 hrsz. 23. hrsz. ingatlanra 427 frt a novákovcezi 735. sz. tjkvben Verdovaries Antal és neje tulajdonú felvett 1343 hrsz. ingatlanra 66 frt s a novákovcezi 752. sz. tjkvben Blasona Bálint tulajdonú felvett 1400 hrsz. ingatlanra az arverést 65 frtnal ezenem megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

**1886 évi november hó 25-ik napján d. e. 10 órákor**

Novákovecz községben a község házáni megartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át vagyis 42 frt 70 krt, 6 frt 50 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelt 3 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Perlakon, 1886. évi aug. 12. A perlaki kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság. 462 1-1

1741 tk. 86. sz. II.  
Arverést feltételek.

Zalamegye összesített árátára végrehajtónak Trupkovits Antal és neje Fiacz Dorotya végrehajtás szünetelő elleni 6 frt 72 krt. tokekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében.

**1. Az 1886. évi november hó 27. napjának d. e. 10 órákor**

a VII. hegykerületi község házáni megartandó nyilvános arverésen arverés alá bocsátatnak a nagy-kanizsai kir. törv. szék (a csáktornyai kir. bíróság) területén lévő a 7 ik hegykerületi 99 számú telekkönyvben A 157. hrsz. a. felvett ingatlan 468 frtnal, 7. hegykerületi 466. számú telekkönyvben A 434 b és 461 b hrsz. a. felvett ingatlanokból Trupkovits Antalé 2/3 rész 205 frt. 50 krtal ezenem megállapított kikiáltási árban.

2. Ezen arverésen a fent körülírt ingatlanok a kikiáltási áron alól is eladati fognak a kikiáltási aról is eladati külön.

3. Arverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át vagyis 45 frt 30 krt. és 20 frt 50 krt., készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

4. Vevő köteles a vételár három egyenlő részletben, és pedig az első az arverés napjától számítandó 8 nap alatt, a másodikat ugyanazon napól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon napól

számítandó 60 nap alatt minden egyes vételár részlet után az arverés napjától számítandó 6%-os kamatokkal együtt az 1881. évi december hó 6-án 39425 L. M. sz. a. ke' rendeletben előírt módon a csáktornyai kir. adóhivatalt mint bírói leletit pénztárnál felvezetni.

A bánátpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

5. Vevő köteles az ingatlanokat terhe' és az arverés napját követőleg esedékes adókat és a' ruházási illetéket viselni.

6. Vevő a megvett ingatlanok bíróságához az arverés jogerőre emelkedése után lép és azoknak hasznát özi illelt.

7. A vevőnek a vételi bizonyítvány az 1881 LX t. cz. intézkedései értelmében csak az esetben fog kiadandó, ha az arverés napjától számított 15 nap alatt az idézett törvényköz 187 § a. intézkedésének megfelelő utóajánlat megtehető.

8. A tulajdonjogok a vevő javára bekezeleése csak a vételár és kamatainak teljes felzetése után fog hivatalból elrendelietni.

9. A mennyiben vevő az arverési feltételek bármelyikének a kizittói időben eleget nem tenne, az általa megvett ingatlanokra az érdekelte felek bármelyikének kérelme következtében az 1881. LX. t. cz. 188 §-a szerint vevő veszélyére és költségére bánátpénznek elvesztése mellett újabb arverés fog elrendelietni.

Kelt Csáktornyan 1886. évi május hó 17-ik napján A csáktornyai kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság 465 1-1.

**Harmonikák**  
és minden zene-hangszer  
csak Trimmel N. Jánosnál  
Bécs VII. Kaiserstrasse 74.  
Arjegyezkek harmonika vagy más zene-hangszerekről ingyen és bérmentve.  
305 25 30

**Brünni szövetek**  
egy elegans ószi vagy tavaszi öltönyre  
3-10 meter hosszú darabokban mindégrik egy teljes **ferdítőnyere** elegáns áruhoz 4 frt 80 krt. igen finom 7 frt 75 krt. a legfinomabb 10 frt 50 krt. valódi **gyapjuszövetből**  
Palmerston és boj posztó téli kabátokra metere 2 frt 50 krt. 5 frt. Dardecs posztó metere 1 25-2 30 küld barkinek postai utánvétel a postagyáraktól  
**SIEGEL & JMHOF**  
BRÜNNEN.  
Fizyelmeztetés. Fenti cég szövetei kitűnnek szilid és izlesterjes kivitelűek, valamint különös tartóságok által ismert szilársága és nevezetes szállítási képessége kezesekdi arról, hogy a legjobb anyagok és pontosan a küldött minta szerinti szállítanak. Kivanatra a fenti cég küld mintákat ingyen és bérmentve.  
422 9-20

**BACHRACH L. H.**  
NAGY-KANIZSAN  
(Városhat-utca)  
Nagy raktár  
SZALMA- és NEMEZ  
női- és gyermekkalapokban  
valamint nagy választék mindenemű dísz norinbergi, rőid és fehéremű árúkból, csipkék és szalagokból ugyancsak úri fehéremű anyagok és keztyűkben. Valamint gyáraktár karacsanyi és névj. aján. dekák.  
műanyagok, porfesszonyi és sárkoszokból  
Kalapok kivanatra választékal is küldenek és átalakításra elfogad. tának.

**WEISS JÁNOS**  
áruháza  
BRÜNNEN, Ferdinandgasse 7. szám.  
Szetküldes postai utánvétel mellett.

<b>Házidászon</b> legkittünőbb minős. teljes 30 rőt. 1 db 4.4 széles 4.50 1 db 5.4 széles 5.75	<b>A legújabb úri- és női derékben</b> igen meteg és szilárd 1 db 1.60 minős. 1.50 1 db II-a " " 1.-	<b>BÉCSI bércocsi takarók</b> fin. gyapjúból sárga sávokkal 190 ctm. széles 1 drb 2.50	<b>Lépokróccok</b> drapp és szürke 190 ctm. hosszú 1 drb. 1 frt 50 krt.
---	---	---	--

**Brünni öltöny szövetek**  
130 ctm széles  
kittün minőségű minden divatos ösésben.  
1 szalvony 3.10 meter 1 teljes öltözöt 5.-  
1 " " 3.10 " " " " 6.75  
1 " " 3.10 " " " " 8.-  
1 " " legfinomabb minőségű 12.50  
Legújabb téli kabát szövetekben és valódi steier loden szövetekben, legkittünrossban.

**Kalmuk, valódi szünű**  
legújabb minták 10 meter 2 frt 90 krt.  
**Chiffon, legfinomabb minőségű**  
1 drb 30 rőt 6 frt.  
Kiválóan alkalmas úri fehéreműre.

<b>Női ruha-fanell</b> 60 ctm. széles a leg divatosabb kivitelben, 1 ruha (10 mtr.) 4 frt 50 krt.	<b>Téli ruha-barchent</b> 60 ctm. széles valódi szünű, a legújabb női és gyermek ruhákra 19 mtr. 3 frt 60 krt.	<b>Téli nigger-loden</b> 100 ctm. széles a legújabb és legtar- tósabb női ruhákra 1 ruha (10 mtr.) 5.50	<b>Egy szelvény futós-öngyeg</b> 10 mtr hosszú igen tartós, vörös v. zöld sávokkal 3 frt 50 krt.
--	---	--	---

Nem metsző áruk fennakadás nélkül visszavételnek és az érte esedékes összeg kivanatra 457 2-6 postafordulattal postautalványon bérmentve visszaküldetik.  
**MINTAK és ABJEGYZÉKEN** ingyen és bérmentve.

**HERLINGER M.**  
Alapítottott 1873. évben. Alapítottott 1873. évben.  
órás és ékszerész Csáktornyan.  
Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű órák, arany, ezüstárúk és ékszerekből legfin. kikiáltva, a tárgyak mindegyike a cs. k. fémjelző-hivatal által felölvizsgálva és fémjelzeve van.  
Mindennemű **RÉGI ÓRÁKAT** ugyanzintén arany- és ezüst tárgyakat javítás végett jót állás mellett, elvállalok.  
Régi tárgyak cserébe a legmagasabb árban átvételnek, NB: Bátorodom még jól berendezett **optikai áruaktáratom** is a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani. 209 88-  
Vidéki megrendelések lelkismeretesen és pontosan eszközölletnek.

**CACAO**  
és **CSOKOLADE**  
**VICTOR SCHMIDT & SÖHNE-től**  
melyek az első bécsi szakács-művészeti-kikiáltitáson a legjobb díjjal, a díszok-mánnyal lóné' kitüntette. Valódi egyedül csak a mi hatóságilag bejegyzett véd-jegyünkkel és ezöngünkkel ellátott. Kaphatók valamennyi előbbköl fűszerkereskedésben és csemege árúhelyeken valamint Csáktornyan:  
**STRAHIA TESTVÉREK és TODOR JÓZSEF** urak kereskedésében.  
Vidékre postautánvétellel küldetik.  
**Victor Schmidt & Söhne,**  
cs. k. orsz. szab. gyárosok. Gyár és központi szétküldés: Bécs, IV. Allegasse Nr. 48 (nächst dem Südbahnhofe.) 406 16-52.